

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉNMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

ELŐFIZETÉSI ÁR:
Egész évre 6 frt.
Félévre 3 „
Negyedévre 1 frt 50 kr.
Bérmegtelen levelek
csak ismert kezektől fo-
gadtatnak el.
Kézirat nem adhatnak
vissza.
Egyes szám ára 20 kr.
A spíttérben minden gar-
mondor díja 20 kr.

HÍRDETÉSI DÍJ:
hivatalos hirdetéseké: Minden egyes sor után 1kr.
Azonfelül bélyeg 30 kr.
Kiemelt, díszbetűs s kör-
zettel ellátott hirdeté-
nyekért terméérték szerint,
minden □ centimeter
után 3 kr. számíttatik.
Állandó hirdetéseknel
kedvezmény nyújtatik.
Hirdetések a „Zemplén”
nyomdája küldendők.

A közigazgatási bizottságból.

(1886. aug. 9-én.)

Olvastatott a megye alispánjának a múlt hó 7-én tartott ülés óta lefolyt egy havi időszakra vonatkozó jelentése, mely főbb vonásaiban a közigazgatás állapotát a következőkben tünteti elő:

A megyei tisztikar s segédszemélyzet körében ezen hó alatt változás nem történt.

A m. kir. csendőrség 2-ik szárnya 1-ső szakaszától vett jelentés (Nagymihálytól kezdve a felvidék) 3 lopási, 5 tűz, 1 gyújtási esetet tartalmaz; továbbá utlevél nélkül Amerikába menni szándékozott 8 egyének letartóztatását és egy éji őr feljelentését. A második szakasz (az alvidékre vonatkozó helybeli) jelentésében 5 csavargó letartóztatási, 17 lopási, két szerencsétlenségből támad tűz, 3 gyújtási, (egy bosszu, kettő öngyújtás), 1 gyilkossági, 3 emberölési, (egy idegenek közt) 2 lólopási, 3 testi sértési, 1 erőszakoskodási (mezei rendőri kihágás alkalmából) és 1 hitelesítetlen mérték-használati eset van fölemlítve.

A közig. bizottság f. évi május havi ülésében 430/750. sz. a hozott határozat alapján a fagy károokra vonatkozólag a homonnai, bodrogközi, sztropkói, s.-a.-ujhelyi, szerencsi, tokaji és varannói járások szolgabíráitól érkeztek jelentések. Ezek szerint:

A homonnai járásban tetemesebb fagykár nem fordulván elő: annak felvétele sem eszközöltetett.

A bodrogközi járásban ilyen szintén csakis némely szőlőkben történt.

A sztropkóiban sem fordultak elő számbavehető károk.

A s.-a.-ujhelyiben a kis-toronyai szőlők május hó 7-én teljesen lefagytak.

A szerencsiben ugyanakkor a szőlő, gyümölcs, gabona, repce és a kapás vetemények elfagyván, a kár felvételek iránti intézkedések megtétettek.

A tokajiban ugyanakkor a szőlők felére, Erdő-bényén és Erdő-Horvátiban pedig teljesen elfagytak.

A varannóiban a fagy leginkább csak a gyümölcsöt érven, kár felvétel szüksége fel nem merült.

A zugiskolák tárgyában a varannói, tokaji,

és nagy-mihályi járásokból érkeztek jelentések, amelyek szerint azokban zugiskolák nem találtak.

Az utlevél nélkül Amerikába vándorlás tárgyában a bodrogközi járás szolgabírája a S.-a.-Ujhelyből kivándorolt Ócskay Józseftől Huszák András agárdi lakoshoz intézett levelet mutatá be azon megjegyzéssel, hogy járásában a megindult mozgalom megszüntnek tekinthető.

A sztropkói járásból május hó 16-ától június hó 15-ig kivándorolt 1 nő, — június hó 16-tól július hó 15-ig 12 egyén.

A homonnaiból május—június hóban 65. június—július hóban 17 egyén.

A varannóiból május—június hóban 44., június—július hóban 27 egyén.

A nagymihályiból júniusban 25, júliusban 39 egyén.

A gálszécsiből május 16-ától június 15-éig 17 egyén.

A tokaji és szerencsi járásokból kivándorlás nem történt.

Visszaérkeztek: a sztropkói járásba 4, — a homonnaiba 13, — a varannóiba 6, — a nagymihályiba 12, — a gálszécsibe 1 egyén.

Összesen tehát a fent jelzett időben kivándorolt 247 egyén, vissza jött 36 egyén.

Az árvaszéki elnök jelentése szerint a múlt július hó folyamán az árvaszék előadói által elintéztetett 1175 ügydarab, megszüretés kiment 345. Egyébként az ügykezelés ugy a gyámpénztárban, mint a segédhivatalokban rendes folyamatban volt.

A tanfelügyelő július havi jelentésében előadja, hogy a mennyiben július hóban az iskolákban már nagyobb részt szünet van, csakis két iskola vizsgálatán vehetett részt, u. m. a s.-a.-ujhelyi és sárospataki izr. iskolákban s örömmel tapasztalhatta azokban a legszebb eredményt és hazafias szellemet. Meglátogatta még a mezőlaborczi és nagy-mihályi iskola építkezéseket s tanácskozást tartott a homonnai városi képviselő testülettel, az ottani községi polgári iskola kibővítése iránt.

A kir. építészeti hivatal főnöke a közmunka-és közlekedési ügyekre vonatkozólag előadja, hogy a megye törvényhatósági utvonalaiban július havában lényegesebb említésre méltó munkát nem tétetett, a mennyiben a gazdaközösség a mezei aratási munkával lévén elfoglalva, az or-

meg kelle a gondolatlan barátkozni, hogy a férgek egész armádiájával nehéz éji harcok vannak hátra, melyek ovatosan bujtak elő a három capitulációt kiszolgált, szalmazsáknak nevezett, szalmakötegből.

Daczára mind e kellemetlenségeknek ez volt Rank fénykora. Abauj, Zemplén s Sáros mágánásai, intelligenciája itt adott egymásnak rendezvous-t s fesztelenül mulattak együtt, az u. n. plebejus osztálylyal, lerontva a társadalom által közéjük emelt válaszfalakat.

Hogy megváltozott e régi kép, mintha utat tévesztettem s Rank helyett máshová hozott volna kocsim (a vonatról kényelmes kassai fiakerem.)

De mégsem! Régi ösmerősök, régi vidék az amit látok. Az örökké ifjú ősz Kandó, ki 20 év előtt is ilyen volt s ki nélkül Rank nem is volna Rank s Borbély bácsi alakja, ki búsan tállat az egykor telt, most az ürességtől kongó teremben.

Ott látom szemben a szép sziklákat, hol hajdan a kirándulók pezsgő vidám élete folyt, luculusi lakomák közepett messze viszhangzott a mulatók csevegése s vig dalai, mint a mily távolra meglátszott a póznára kötött piros kendő — a zászló.

Itt az aréna helye is, jelenleg lövölde, hol megkezdtem s be is végzém színészi pálya-futásom — de nem szégyenlem, sok tapsot arattam, s ki tudja mennyit arattam volna, ha egy közönséges állat egy kutya bele nem avatkozik szerepembe s a teljes sikert el nem rontja. Hogy is volt csak, — igen a Vén Bakkancsost adtuk, én voltam a

szágos közmunka ledolgozására a fennálló törvények értelmében nem is volt szorgalmazható.

A homonna-mező-laborczi-lisztkői utvonalon levő koskóczi vámoshid helyreállítása iránt Blum József vállalkozóval kötött szerződés a nm. közm. s közl. m. kir. miniszterium által helyben hagyatván, a munkát művezetésével Hvozdivics Antal kir. s. mérnök bízott meg.

A megye területén levő államutakon több kisebb műtárgyak kijavítása, továbbá a június havi záporok által okozott rongálások helyreállítása — különösen a B.-Keresztur szegi-longi szakaszon — eszközöltetett.

Forgalmi akadályok, illetve nehézségek a homonna—szinna—baligródi utvonalon fordultak elő s vannak, hol a közlekedés — miután öt hid elzárattott — a patakokon történik.

A kir. adófelügyelő jelentése szerint az adó befizetési eredmény az elmúlt július hónapban kedvezőtlen volt. Egyenes adóba befizettetett 29462 frt 75 kr. Összehasonlítva ez összeg a múlt évi július havi eredménnyel — kevesebb 1453 frt 44 krral.

A hadmentességi díjknál a befizetési eredmény szintén kedvezőtlen volt; befizettetett e czimen: 322 frt 58 kr., — a múlt évi július havi eredménnyel 906 frt 6 krral kevesebb,

A főorvos közegészségügyi jelentése július hórol a következő:

A közegészségi állapot daczára a nagyon változó időjárásnak igen kedvező volt.

Nagyobb elterjedésű járvány nem fordult elő. A fertőzési kórok közül a *hólyagos himlő*, mely Tokaj, Tarczal és Kereszturban uralgott, az utóbbi helyütt teljesen megszűnt, Tokajban és Tarczalban maradt még a hó végéig 3—3 esete, de tovább terjedt Kisfaludra és O-Lisztkára, hol a hó végéig Kisfaludon 15 és Lisztkán 12 megbetegülés közül 4—4 áldozatot követelt.

A hó második felében S.-a.-Ujhelyben is fellépett s 31-ikéig 24 esete jutott a hatóság tudomására, melyek közül 9 halt meg és pedig csupa olyan, a mely nem volt beoltva.

Szörványos esetei előfordultak még, 2 Gercselyen, egyesek a szerencsi járás több községében, N.-Azarban, Terebesen, Szedliszken, Csákylyón és a szinni járásban.

A *vörheny* szörványos esetei Sárospatakon kezdtek mutatkozni.

A *kanyaró*, mely N.-Toronyán megszűnt, de

6 éves huszár, egy megyei hajdutól kölcsön kért dalmányban, mely rajtam uszályos mentének is hosszu volt. Pompásan ment minden, a közönség viharos jelét adta tetszésének játéknak fölött, midőn a legérzékenyebb jelenetnél egy kutya közeledett a lombokkal eltakart sugólyukhoz, hol S. kisasszony mint talentes sugonő működött s őh botrány, takarják el szemeket, miként mi akkor tettük, denique szép sugonőnk kénytelen volt incognitóját föladni s mi sugó nélkül maradván, kénytelenek voltunk a kuliszák megé vonulni s a függőnyt, akarom mondani a kendőket összehuzni.

De mégsem volt eredmény nélkül szindarabunk, mert 100 forintnál többet küldhettünk volna be a színész-alap javára — ha cassirunk a borbély meg nem stuczczojja (benne lévén vérebe a nyirbálás.)

Ott a szép tölgyek között a régi utacska, melyen annyit ugrádoztam gyermek koromban, még ott ama gyökér is, melybe megbotolva orrom bezúrtam s hogy könnyeim el nem önték az erdőt, azt csak Bertácskának köszönhettem, ki résztvevő arccsal busult sorsomon.

Igen ez a gyökér az, mely az akkori időből eszmetársítás utján anyai mohos emléket idéz föl. Azóta Bertácskából Bertha s mama, belőlem vén ember lett. S ti sudar tölgyek, kik lombjaitokkal karok hiányában, bólingatva üdvözöltök, mondjátok el mennyi vihar zugott el felettetek is, még megmohosodtatok, mint a hogy mostan már mohos lett az akkor még vidám gyermek kedélye.

Ti régi emlékek, melyeket a gyermek ke-

TÁRCZA.

Fürdői levél Rankról.

Lesznek, s talán ilyen lesz legnagyobb része azoknak, kik e sorokat olvassák, hogy e név hallatára vissza kell menniök emlékezetök aknájának fenekére, s oda is csak úgy jutnak el, ha mint ide érkező leveleim ez utbaigazítást kapják: Rank fürdő Abaujmegye, u. p. Herlány. S ha így végre leszálva a mélybe megtalálták a keresett fürdő nevet, évtizedek megmohosodott emlékeit fogják onnan fölhozni, — oly elfeledett lett a ranki fürdő.

Valóban magam is úgy voltam vele, mielőtt a véletlen úgy akarta, hogy ide jöjjenek, egy régi kép emléke elevenedett föl előttem is.

Hosszu, kigyózó, döcögő utak. rozzant, büzhödtt falvak, s az utakon porfelhőbe burkolt dékényes szekerek, melyek megvannak rakva bóröndök, ágyneműek, konyha-edények s talán még kis masinával is, s csak a bent ülők halvány arca mutatja, hogy nem cigánykaraván, hanem fürdő vendég az, ki Ranknak tart. Így ellátva kelle azelőtt utnak indulni.

De ez még a viszontagságok csekélyebb része, ha a kifáradt, portól alig látszó utazó ide ért, megkezdődött a lakáskeresés fáradságos munkája, melynek eredménye, különösen a saison közepén rendszeren az volt, hogy egy zsellérházhoz hasonló viskóban kellett volna fejét nyugalomra hajtani. Azt mondom — volna — mert előre

Mai számunkhoz egy fél ív melléklet van csatolva.

szintén csak egyes szórványos esetekben Terebesen volt észlelhető, — s ugyanily csekély számmal mutatkozott.

A *hökhorut* Csábócson és Kohányban.

A *vérhas* az időszakhoz képest aránylag igen kevés számmal fordult elő Varannón és a szinnai járásban.

Mint az előadottakból látható, a fertőzősi járványos kórok többféle nemének csirája meg van meggyékben s felős lehet, hogy a kedvezőtlen őszi időjárás beálltával egyik-másik jobban el fog terjedni; bár alig volt idő, hol a köztisztaságra s a járványok elleni óvintézkedésekre általában annyi gond fordított volna, mint épen most a közelgő cholera tekintetéből, mely ellen a megyei járvány-bizottság terjedelmes, utasításszerű rendeletet adott ki, mely mint a szolgabírák beérkező jelentéséből olvasható, a lehetőséghez képest erélyesen foganatosítottak.

Az anyagi közegészség általános javulását azonban ellensúlyozta némileg a morális élet hanyatlása, mert szokatlanul nagy számu öngyilkosság fordult elő a mult hóban. Ugyanis míg az egész első félévben 14 et számoltunk, addig magában júliusban 5 fordult elő. 2 S.-a.-Ujhelyben, 1 Tolcsván önlövés, 1 Gálszécsen akasztás s 1 Nátafalván, hol 56 éves nő torkát borotvával elmetsette.

A véletlen is több erőszakos halál okozója volt s névszerint a terebesi tüzvesz alkalmával egy nő s egy gyermek a lángok martalékául estek.

A közegészségügyi hatóságok működéséről azon számos vizsgálatokat leszámítva, melyeket a szolgabírák saját és a községek járvány elleni intézkedési igazolásául a járványbizottságnak mutatnak be, a mult hóban beérkezett vizsgálati jegyzőkönyv a tápszerek vizsgálatáról 107 darab, melkek szerint az egészségre ártalmas tápszerek S.-a.-Ujhelyben, S.-Patakon, Mádon és Sztrópkon 1—1 esetben, Tályán 2, Nagy-Mihályban 3 és Homonnán 6 esetben koboztattak el.

Közhelyek vizsgálatáról 262 jegyzőkönyv vétetett fel; ezek szerint 59 ben találtatott különféle hiány, melyek orvoslására a jelen volt hatósági kiküldött figyelmeztetve lett.

Iskolai szünidők lévén, népiskola csak 5 lett megvizsgálva, a k.-azari, csábóczi és zebegnyői, melyek sötéteknek s a n.-polyánkai és smugóczi, melyek tisztátalanoknak találtattak.

A járvány elleni óvintézkedések foganatosítása alkalmával A.-Hrabócson oly hiányra is találtak, a melyen segíteni a megye hatóságának feladata.

Ugyanis a községen keresztülvívó országot melletti árok, mintegy 200 lépésnyi hosszúságban poshadó álló vízzel van telve, mert az átereszt, mely a mult évben a kir. építészeti hivatal felügyelete alatt csináltatott, magasabban fekszik, semhogy azon vizeket, a melyek levezetésére szolgálna, levezethetné.

Az erre vonatkozó jegyzőkönyvet mellékelve mutatom be.

A üresedésben volt gesztelyi és tiszaluczi körorvosi állomások betöltettek, de megürült a mezőlaborczi, melyről való lemondását a volt körorvos azzal indokolja, hogy a m. bizottsági közgyűlés azon határozatának, hogy a községeket 2 hetenként látogassa meg, a mostani fizetés és uti-átalány mellett megfelelően nem lehet, annál ke-

dély oly mélyen bevés, ti mondjátok nekem, hogy ott vagyok, hol egykor: a régi Rankon; mert a fürdő kihalt képe az nem a régi vidám, mozgalmas Rank. De nem, nemcsak a pusztaság az, mely kezdetben félrevezetett, hanem az újdonság is, a mai kor kulturája betette ide is e völgyecskebe lábát.

A régi rozszant házak helyén új emeletes állami épületek emelkedtek, az Andrássy- s az erdei lak, mely tágas szobáiba 100 fürdő vendégnél többet képes befogadni. Az elegáns butorzat, berendezés s a pompás ágyak feledtetik az otthoni kényelmet, s azt, hogy egy félreeső kis fürdőben vagyunk.

A fürdő-szobák kényelem tekintetében semmi kívánni valót nem hagynak hátra s versenyezhetnek a régi görögök kényelmes márvány medenczéivel. A fürdőket vízzel a pár év előtt Zsigmondy által furt s jelenleg Európában egyetlen ily Geyzer látja el.

Ha semmi egyéb, magában e Geyzer megérdemli az ide vándorlást.

Ha százsor is látta az ember, mindig új, mindig gyönyörködtető látvány, amint 8 órai időközben a fehér, habzó víztömeg több méter magasra szokik fel. Ilyenkor a fürdővendégek, daczára annak, hogy kürt, vagy egyéb más jeladás nincs s az a pár turista, ki ide vetődik, körül állják a medenczét, melynek földalatti mélyében zognak morognak a természet titkos erői, a földalatti gázok, jelt adva a bekövetkezendő kitérésre.

Mennyire sajnálom e szegény kutat, hogy mostoha sorsa ide vetette. Mily büszkén mutogathatná magasra szokelló fejét a külföld bármely más, kevésbé szép, a természet által kevésbé ékített

vésbé, miután még fizetését sem kapja rendesen. A szolgabíró utasított a pályázat kihirdetésére. Mely jelentés részben tudomásul vétetik. Az a.-hrabóczi árokra vonatkozó jegyzőkönyv a kir. építészeti hivatalnak azon utasítással kiadati határozatát, hogy az árkot tekintettel a közelgő járványra lehetőleg rövid idő alatt vizsgálja meg s intézkedjék, hogy az álló vizek levezetessenek. Az iskolákra vonatkozó öt jegyzőkönyv pedig a kir. tanfelügyelőnek további illetékes elintézés végett kiadatik.

Levelezés.

Szacsur, 1886. auguszt. 10.-én.

Tekintetes szerkesztő ur!

Becsés lapja f. évi aug. 1-ről kelt 31. számában Varannóról r. l. aláírással egy közlemény jelent meg, mely a Szacsurban Tóth J. méhészeti vándortanító által tartott méhészeti előadást írja le.

Aláírom készséggel az elismerő nyilatkozatot, mely Tóth J. ur előadását illeti, gyakorlott, ügyes méhész, fáradhatlan tanító, mutatja az eredmény, mely az egyes méhcsaládok áttelepítése után — mely az ő fáradsága és utmutatása szerint történt — nálunk, a szacsuri méhészeknél, észlelhető.

Levelező azon kitételét azonban, mely a »Zempléni kaptár« czélszerűtlen voltára vonatkozik, elhamarkodottnak jelentem ki. A zempléni méhkaptár kereteit belehet igazítani, legyenek azok akár beépítve akár nem, de »tudni kell hozzá a fogásokat«. Hogy pedig ez állításom igaz, megmutatta Molnár János a gazdasági egyelet méhészeti szakosztályának jegyzője, ki f. hó 7-én d. u. Szacsurban megjelenvén, ugyanazon tulajdon kifogásolt kaptárból a beépített kereteket kiszedte és több jelenlévő méhészet kedvelő egyén előtt azokat vissza is helyezte, anélkül, hogy a fedő deszkát leemelnie kellett volna. Lehet azt r. l. igen tisztelt levelező ur, csak tudni és a kárni kell! A »zempléni kaptár« egyébiránt oly praktikus és minden tekintetben kifogástalan, hogy a legelső próba után is, a ki csak akarja tudni bánásmódját és gáncsolódní nem akar, készséggel méhesébe fogadja.

Nem czéлом és szándékom vitát provócálni és talán párhuzamot vonni a »délmagyarországi méhlek« és »zempléni kaptárunk« között. Mert a keretes kaptárokkal való méhészkedés czélja az okszerű és jövedelmező méhgazdaság, mely elérhet úgy a Berlepszsch, Dzirzon, Göndöcs stb. méhlekkel, mint elérhető a javított és tökéletesített »zempléni méhlekkel« és ez utóbbit annál inkább kell pártfogásunkba venni, mert helyes, jó, czélszerű, praktikus, de meg miénk »zempléni« is. Ha valaki jobbat és czélszerűbbet fog előállíthatni, akkor annak méhlekát mint javítottat fogadjuk el.

Egyelőre pedig mi Szacsur vidékeik összes méhesseinket, tőlünk telhetőleg »Zempléni, Molnár János-féle« kaptárokkal szereljük fel.

Kiváló tisztelettel

Hegedüs Ágoston,
szacsuri g. k. lelkész.

helyén. 2—3 emeletes szállodák alig bírnák befogadni a turisták seregét. Milliányi kincset árasztana maga körül, boldogulna mindenki, s gazdagodnék a vidék, mely magának mondhatná Szegeynnek itt kell magát mutogatni, mintha a világ egyik elsőrendü művésze arra volna kényserítve, hogy egy falusi állás deszkáin csillogtassa művészetét.

De a fény oldalai mellett nem szabad Rank árnyékdalairól sem megfeledkezni, pedig ilyen bizony van elég. Addig egy fürdő soha sem tarthat számot nagyobb közönségre, még nincsen rendes postája, pedig ide naponta csak egyszer s gyakran Kassáról is 2 nap alatt jön a levél.

Továbbá szükséges lenne egy, ha nem távirtda, legalább telephon hivatal, mely utóbbi olcsóbb.

Nagy hiány a rozsz kiszolgálát az állami épületekben, hol sem csengetyü, sem szolgálta nincs, legfőlebb naponta kétszer látható, pedig a lakások oly drágák, hogy egy mindig ott lakó szolgáló fizetése kitelnék belőle.

A sétány a legrosszabb helyen van, a kocsi közlekedő uton, mely öntözve nem szokott lenni, s így aztán a por, a fürdő-kazán kéményének kőszén füstje s az öblös pipák szüzdohánya oly levegőt csinálnak, hogy a sétálás a fürdő bármely más pontján élvezetesebb.

A vízmerítő poharak lehetnének megnicke-lírozva, mert visszatetsző, ha ily rozsdás bádogokból öntik a vizet.

Ha ezeken segítve leend, akkor, még hátra volna egy gyógytár fölállítása, mely lehetne valamely kassainak a filialéja; továbbá: az erdőben több az Öertl systemája szerint készített séta-út

Tekintetes szerkesztő ur!

Folyó hó 7-én a zempléni megyei gazdasági egyelet méhészeti szakosztálya Varannón tartá gyűlését, melynek tárgya: a zempléni-kaptár ismertetése és terjesztése vala. Jelen voltak: Halmi László, Löcherer Andor, Molnár János mint egyleti tisztviselők s több helybeli és vidéki tag, valamint nagyszámu érdeklődő közönség.

A szakosztály jegyzője: Molnár János nem kevesebb buzgósággal mint szakértelemmel két órai hosszú beszédben ismertette a méhészeti jelenlegi állását s különösen a Zempléni-kaptár tartván szemelött, kifejtette: mennyi előnyt s nyereséget képes az biztosítani a vele méhészkedőknek. Összehasonlítá azt a többi rendszerű kaptárakkal s dicséretes ügyességgel párosult lelkes szavai sokakat győztek meg annak előnyeiről s használatára könnyedségéről.

Majd több méhész adá elő kételyeit s nyert kellő utbaigazítást, majd Halmi elnök szólt a meggyőződés hangján a kaptár előnyeiről s multi értesítésemet provócálásnak keresztelelvén, igyekezett azt megczáfolni s én őszintén bevallom, hogy tárgyilagos értesítésemnek semmi nem más czélja nem volt bár a tudósításon kívül, lehet hogy mégis némelyek előtt a kaptár ócsárlásának tünt fel s ezért — mondom — őszintén bevallom, hogy az elnök ur, mint szakember, nemcsak megczáfolta, de sok méhész meg is nyert a zempléni-kaptárnak. Végül Füzeseszy szolgabíró kijelenté, hogy a bemutatott kaptárt jónak és czélszerűnek itéli s igyekezni fog saját körében azt terjeszteni, köszönetet mondván egy-szersmind a jelenlevők nevében a szakosztály elnökségének, hogy méhészkedő közönségünk ügyét annyira felkarolta.

r. l.

Nyilvános nyugta és köszönet.

Töke-Terebesen f. évi július 28-án történt tüz alkalmával károsultak pillanatnyi felségélyezésére az alább jegyzett urak és urhölgyek voltak szivesek adományaikkal járulni.

Auerswald Gusztáv 2 frt, Dr. Adonyi Gyula 1, Bernáth Győző 5, Bydeskuthy József 2, Dr. Chyzer Kornél 2, Ciprián N. 1 frt, Demecs Lajos 50 kr., Duka Albert 1 frt, Feldbauer Zsigmond 2, Ferber Béla 5, Gärtner N. mérnök 2, Glück Lipót 1, Goldberger Simon 1, Gröttl György 1, Haraszthy Miklós 1, Hazay Géza 1, Horváth József 1, Hufnagel György 3, Juhász Jenő 2, Kastély György 1, Kocourek Ferencz 1, Krayzell Ottó 1, Kurucz Vazul 1, Dr. Ligeti 1, Limpenz Ágost 1, Löcherer Andor 1, Dr. Marikovsky Pál 5, Dr. Márton Dénes 1, Molnár István 5, Miladinovits Bertalan 1, Melocco Leonardo 5, N. N. 1, Pekáry Gyula 1, Perlsberg Ede 3, Pilişy László 2, Polányi Gyula 2, Dr. Raisz Gedeon 1, br. Schluga Rezső 5, Dr. Schön Hugó 1, Dr. Szombathy László 2, Dr. Szepessy Arnold 1, Szemere László 1, Szemző Albert 1, Szerbák Mária 1, Szladek Károly 2, Szmrekovszky György 2, Sochor János 1, Schmidt Albert 1, Stein Samuel 1, Dr. Thomann D. 1, Dr. Tokár József 1, Vagács János 5, Dr. Waldmann 1, Dr. Weissberg 1, Vécsey Oláh Miklós 1, Wittmann Adolf 2, Viczmándy Ödön 5, Dr. Zsiday 1, Kapossy

kivágása, ellátva számos ülőhelylyel s végre külön asztal a gyomorbeteg számára, hová mint minden nagyobb fürdőben, csakis az orvos által előirt ételek készítettének.

A jövőre nézve pedig azt lehetne talán az államnak ajánlani, hogy ne építtessen kaszárnyákat, hanem kis, egy-két család számára pavilonokat, hol sem egymást nem háborgatják, sem egymás levegőjét nem rontják az emberek.

Tekintve azt, hogy a fürdő jelenlegi igazgatója Soós Pál ur, ki erélyességéről s mint olyan ember ösmeretes, ki a fürdő s a fürdővendégek érdekében mindent elkövet, hihető, hogy mind e bajokon, ha az állam nem lesz szükmarku a fürdő jövedelmezése érdekében — rövid idő mulva segítve leend.

A fürdőben jelenleg kevesen vannak, legtöbb azon kaftános alakok száma, kik egyik felső-magyarországi fürdőből sem maradhatnak el, de azok akik itt vannak, igen kedélyesen mulatnak, amint az másként nem is lehetne Soós fürdő igazgatóné s kedves szellemus leányai társaságában, kik úgy mint társalgók, mint tánczosnók s a zenében mint művésznők mindnyájunkat elragadnak.

Bámulatos, hogy a közel Kassáról oly kevesen vannak s hogy kirándulásokat egyáltalán nem rendeznek, pedig jobb helyen, illatosabb légben s kellemesebben alig mulathatnának.

Végül az orvosok figyelmébe ajánlom, hogy ha enyhe jó légre van betegeknek szükségük, gyomorbel s női és más bajokban, jusson eszükbe, hogy a haza határain belül is van fürdő, mely megérdemli a pártolást — Rank.

Aesculáp.

Menyhért 5, Heumann Samu 2, Palánkay István 1 frt. Összesen 113 frt 50 kr.

Fogadják a szives adakozók a nyomorra jutott leégettek nevében is hálás köszönetem nyilvánítását.

Dr. Marikovszky.

A fenti 113 frt 50 krnyi összeget kiosztás végett átvettük és kiosztottuk.

Terebes, 1886. aug. 2.

Simkovics András,
bíró.

Szaxun József,
g. k. lelkész.

Szrekovszky György,
könyvjegyző.

Különfélék.

(Megyénk főispánja) a közelmúlt napokban rövid hivatalos körutat tett a felvidéken meggyőződést szerzendő a közigazgatás különböző ágainak működési módjairól. Figyelmét különösen az utak állapotára is kiterjesztette. Ez alkalommal megvizsgálta a m. főorvos kíséretében a homonnai járási kórházat is, melyben kevés beteget, de nagy rendet talált, miről nem késett elismerését kifejezni.

(Lapunk szerkesztője) megrendült egészségének helyreállítása végett f. hó 8-án Budapestre utazott és ottan a Császár fürdőben reményli felülését. A „Zemplén“ t. munkatársaitól beérkezett tudakozásokra jelzett körülmény miatt üzenetekkel nem szolgálhatunk.

(Megyénk főorvosa) ki a m. orvosok és természetvizsgálók Buziás-Temesváron tartandó nagy gyűlésének orvosi alelnöke, e hó 18-ikán utazik el a gyűlés színhelyére, a honnan csak e hó utolsó napján tér vissza.

(A s.-a.-ujhelyi dalárda) mielőtt a pécsi országos dalünnepre eltávozott volna a Diana kerthelyiségében f. hó 8-án bucsuzott el városunknak művészpartoló közönségétől, mely tömeges megjelenésével ez alkalommal is szép jelét adta a derék dalosok iránt való rokonszenvének. A dalárda a többek között a versenydarabokat is oly precízitással adta elő, hogy a pécsi utnak ha csak valami non putárem közbe nem lép, a „dicsőséges“ jelzőt bizvást előlegezhetjük. A programot végül tűzi játék rekesztette be s ráadásul táncz következett, melynek a késő éjjel vetett véget. A minden ízében jól sikerült multság közel 200 frtnyi tiszta jövedelmet eredményezett.

(Kinevezés.) A nagymélt. m. kir. igazságügyi miniszter ő. excelenciája lapunk főmunkatársát Farkas Bertalant a k.-helmecezi kir. járásbíró-sághoz aljegyzővé nevezte ki.

(-i) Dongó Géza, megyénk szorgalmas és képzett főszámvevője, legközelebb fejezte be „Köz-ségi közigazgatási számvitel tan“ című szakmunkáját, mely a magyar szakirodalomban régóta érzett hiányon van hivatva segíteni. A terjedelmes kéziratot, mely 14—16 nyomtatott ivnyi terjedelmű lesz a községi háztartásnak minden irányában alapos és kimerítő tájékozást nyújt, főleg az abban kontemplált index-könyvelési rendszer előleges megbirálása végett derék szerzője a belügyminiszteriumhoz már fölterjesztette. Az úttörő és jeles szakmunkára eleve is felhívjuk a községi jegyzők, pénzkezelők, szolgabírák, kataszteri nyilvántartó biztosok, képviselő-testületi tagok, különösen pedig az új községi törvény által kreált „bizalmi férfiak“ figyelmét.

(A köztisztaság) az, amely a közegészségnek első kelléke. Egy 12 ezer lakossal bíró városban joggal megkövetelnők, hogy erre még ha áldozatba kerül is, a közegészség, de a városi tisztaság, csin érdekében is minden lehető elkövessenek az arra hivatott közegek. Sajnos azonban, hogy e téren sem konstatalhatjuk azon buzgólkodást, azon erélyt, melyet az ily irányú intézkedések megkívánnak. Mert hát nem jellemző-e, hogy egy ily városban a vármegye alispánjának kell utasítani a hatóságot — mint közelébb történt — hogy nagyobb gondot fordítsanak, különösen, az utcák tisztántartására. Hát mire való a városi hatóság, annak közegei a rendőrség? Nem-e ők vannak hivatva a sok elmulasztott teendők teljesítésével az ily dolgokra is figyelmet fordítani s ott a hol kell, teljes szigorral eljárni; vagy talán mindég csak hajszolás, nógatásra mozdulnak s tesznek valamit s akkor is csak úgy a hogy? Bizony visszás állapot. Kérjük az illetékes köröket a maguk érdekében, gondoljanak ez ügygel, most a kolera-vész küszöbén komolyabban s tegyenek, mert nem elég, ha csak a főutcáink tiszta, de nézzenek el a szemétdombokkal telt mellékutcákba, sikátorokba, a számos rondasággal telt udvarokba, éberan őrkdjenek a kutak tisztaságára, egy szóval tegyék meg a lehetőket s majd megelégedéssel tekinthetnek végig az eredményen, melyért a község hálájával fizet.

(A zempléni megyei) gazdasági egyesület méhészeti szakosztálya megbízásából Molnár János szakoszt. jegyző f. aug. hó 18-án Keszenyében

Mezőssy Gáspár és M. Bertha János uraknál, 20-án Mádon, Petrakovits József urnál a fürdőben, 22-én Leleszen, a ft. prépostságnál, 24-én Kozmán, Viczmány Viktor és Szabó Sándor uraknál, 26-án Butkán Viczmány Ödön urnál, 28-án Szacsurba Péchy testvérek és Hegedüs Ágoston uraknál, 30-án Tapoly-Izsepen Bujanovics Frigyes urnál, reggeli 8 órától délutáni 6 óráig gyakorlati méhészeti előadást tart; mely előadásokra a méhész és érdeklődő közönség saját érdekében is mentől tömegesebb megjelenésre kéretik.

(Változás a gymnáziumi tanári karban.) F ü r e d y János k. r. tanárt, akit jeles egyházi beszédei után a legkiterjedtebb körben ösmernek és szeretnek, rendkormányra a budapesti főgimnáziumhoz helyezte át.

(Megyénk főispánja) közelébb a következő rendeletet adta ki a járási szolgabírónak: „Több mint valószínű lévén, hogy a kolera, mely két év óta bár lassan, de következetesen Dél-Franciaország felől hazánk felé közelget, az ősszel ugy mint 1872-ben hozzánk is ellátogat, nehogy bennünket készületlenül találjon s megyénk nagy részében a nép mostoha anyagi viszonyai és tudatlanságánál fogva ismét oly pusztítást vigyen véghez, mint 1872-ben, mikor 14000 ember esett áldozatul: felhívom tekintetes szolgabíró urat, hogy a magas kormány, a megye törvényhatóságának és a megyei járványbizottságnak kiadott óvintézkedéseit a legszigorúbban hajtsa és hajtassa végre s ott a hol a rendelet tartalmának foganatosítását a községi előjáróságra bizza, ne elégedjenek meg azzal, hogy a rendeletet kiadta, de szerezzen személyesen is meggyőződést arról, hogy az foganatosított is; mert mint már alkalmam volt tapasztalni, sok oly dologról jött be jelentés egyszer-máskor, hogy végrehajtatták, a melynek ügyében tényleg semmi sem történt. S ezt annál inkább ajánlom tekintetes szolgabíró ur figyelmébe, mert a hatósági rendeletek szigorú foganatosításáért első sorban tekintetes szolgabíró ur felelős. Együttal tudatom tekintetes szolgabíró urral, hogy én sem fogom jelen rendeletem kiadásával beérni, de igyekezni fogok legközelebb teendő körutamban alkalmával személyes meggyőződést szerezni arról, hogy a kolera ellen kiadott rendeletek miképen foganatosítottak.“

(Az s.-a.-ujhelyi mészárosok) szövetkeztének nevében (és az idei 32. számunkban közlétt abbéli referendánkra vonatkozólag, hogy a husfogasztó közönség részéről megindult mozgalomról, mint a mészáros iparosok által reánk erőszakolt magas árak leszállítására célozó törekvésekről hirt adtunk) hosszú nyilatkozatot küldött be szerkesztőségünkhez három érdekl. fél. A nyilatkozatban el van mondva, hogy ők nem zsarolják a közönséget; a szegényeknek, testületeknek, közintézeteknek alacsonyabb egységárakért szolgáltatják ki a hus kilóját, mint másnak; a mészárosok általános vagyoni jólétnek nem örvendenek; az ő jelszavuk a szorgalom és takarékoság; — végül pedig az alakuló félben levő szövetkeztet a szabad ipar terén őszinte örömmel üdvözlők. Mi részünkről csak annyit jegyzünk meg, hogy a Menenius Agrippa-féle beszédnek meg lesz-e kivánt jó hatása a „szent hegyről“ fenyegetőzőkre — nem tudjuk s nem hisszük.

(Kérem a város előjáróságához.) Ujabb időben azt a szokást látjuk behozva a városban, hogy a félreeső utcákban, de még a nagy forgalmu Rákóczi-utcán (kis piaczon) is a szemetet összeseprik ugyan, de kis halmokban ott hagyják napokon keresztül. Legyen szives az előjáróság ezen bajon segíteni s intézkedni egyuttal, hogy a még eddig ki nem tisztított utca közök kitisztíttassanak. Még egy másik körülményre is figyelmeztetjük az előjáróságot. Vannak utcák melyeket a város nem separtet, de seprí a lakosság maga olyformán, hogy szombaton este a házak előtt a héten összegyűlt szemetet mindkét oldalról az utca közepére seprik, hogy a jövő hét folytán a szekereknek legyen mit szétteríteni. Ezen is segíteni kellene.

(Hentesüzletek) egynemelyike már el van látva az ugynevezett hűtő- vagyis jégsekretny-nyel; azonban legtöbb hentes-üzletben a hus, hurka, kolbász, virsli, kocsonya és más sertés-féle készítmények napokon át a melegnek ugyszólva a nap forró sugarainak vannak kitéve, a mi bizony közegészségi szempontból káros és veszélyes. Reméljük, hogy az ujhelyi járás derék, erélyes főszolgabírója ezen a bajon is segíteni fog a jégsekretnyek beszerzésének megrendelése által.

(Csiszár Árpádnak) Szinnán felállított új gyógyszerárát, mely Sz.-István király címét vette fel, a megyei főorvos és járási szolgabíró e hó 12-ikén az összes ottani értelmiség jelenlétében megnyitották s általadták a közhasználatnak. Ezzel Szinna ismét egy lépést tett a közművelődés felé. Csak már módot nyujtana e városka egy okleveles szülésznőnek is ott letelepedhetni, hogy legalább egy ilyen legyen az egész járásban.

(V. Hosszmezőn) a múlt napokban Oláh Lajos nevű idős korban levő uri ember mámoros

állapotban a cséplőgéphez állt etetni s az vigyázatlanságának következtében elmetszette kezét, minek utána szobájába ment s ott elkeseredésében kétszeri lövéssel véget vetett életének.

(A kassai kereskedelmi és iparkamarától a következő értesítéseket vettük: „A lüttichi cs. és kir. consul jelentése szerint mozgalom indult meg arra nézve, hogy ott kereskedelmi muzeum létesíttessék, mely muzeum hivatva lesz Belgium kereskedelmi forgalmát a külfölddel előmozdítani. Kiviteli kereskedésünk emelése és ezen országgal való kereskedelmi összeköttetések élénkítése érdekében kívánatosnak mutatkozik az, hogy nagykereskedőink és iparosaink azon árukból, melyek Magyarországból Belgiumba kivetnek, ezen muzeumba mintákat küldjenek.“ — Továbbá „hogy Franciaország és Románia közt ideiglenes szerződés kötöttvén — a francia vámhivatalok a Franciaországba érkező magyar vagy osztrák eredetű árukról származási bizonyítványok előmutatását ezentul nem követeli.“

(Öngyilkosságok vidéken.) Az öngyilkossági mánia már nem csak a városokban, hanem a falvakban az egyszerű nép közül is szedi áldozatait. Csak a folyó hóban 5 ily öngyilkossági eset jelentetett be az alispáni hivatalhoz a szolgabírák által. Hol és miben rejlik annak oka? Talán a hit és az élet bajaival való küzdés meglazulásában? Ki tudná megmondani, elég az hozzá, hogy az öngyilkossági mánia erejében és terjedésében napról-napra nyer. A mi bizony elszomorító, fájdalmas jelenség.

(A budapesti) állami közép-ipartanodában a beiratások f. évi szeptember hó 1-ső napjától 10-dik napjáig tartanak; a tanulóknak a beiratásnál szüleikkel vagy gyámaikkal kell megjelenniük.

(Nyomdánkban) egy 3 vagy 4 gymn. osztályt végzett fiu, tanoncznak felvétetik.

Röck István borsajtója Budapesten.) A legismertebb és legkitünőbbnek bizonyult borsajtók a „D u c h e r“ féle szabad. emeltyüs szerkezettel ellátott sajtók; mivel a többi sajtók felett nagy előnyt nyujtanak. Ezek egészen valószínűleg vannak készítve, erős fakosárral, szabályozható nyom-erővel és az 1 ember által elérhető munkaképesség 48000 kg. Még nagyobb előnyt azonban azáltal nyujtanak, hogy nagy munkaképességűeknek dacára csak keskeny helyet igényelnek, sőt egy sarokban vagy fülkében is felállíthatók és törésnek nincsenek kitéve. A Röck István-féle általánosan ismert fővárosi géppárra soroksári-utca 24. sz. az osztr-magyar szabadalmak tulajdonosa. Ábrás árjegyzékek kívánatra díj és bérmentesen küldetnek.

(Az elhízás és gyógyítása;) írta dr. Bruck (Hidasi) Pál (Budapest Singer és Wolfner) ára 60 kr. Nem egy ember ajkairól halljuk azt a keserű panaszt: „Valóságos teher nekem az élet!“ s ha részvétellel tudakoljuk életuntságának okát, fájó tekintettel néz végig saját természetén, mely a kacsuságnak éppen ellenkezőjét mutatja. Igaz, hogy Julius Caesar szerette magát kövér emberekkel körülvenni, de az elhízottakat talán ő is inkább sajnálta, mint kedvelte. Szóval, az elhízás minden körülmények közt olyan baj, mely úgy azt sújtja, akire teherként nehezül, mint környezetét is. Igazi elismerésre tarthat tehát igényt oly művecske, mely szellemesen és népszerű módon adja elő, hogyan lehet az elhízásnak útját állni; vagy a már meglevő tehertől szabadulni. Dr. Bruck ur művecskéje erre igényt tarthat s így a házásra hajlammal bíróknál házi tanácsadónak is beválik. Bevezetésül a táplálkozás élettanát ismerteti röviden a szerző.

Biztos és lényeges kereset mindenkinek, különösen: hivatalnokok, tanítók és kereskedőknek, kik törvényszerűen kiállított részvény jegyek s sorsjegyek elárulásával foglalkoznak. Ajánlatok intézendők Redlich Dávid előlegezési bank és váltóház Budapest, kecskeméti-utca 11.

A „Zemplén“ ered. távirata.

(Feladatott Pécs, 1886. aug. 14-én, d. e. 9 óra 40 perokor.)

Lapunk zártakor az ünnepély színhelyéről dalárdánkat érdeklőleg a következő táviratot vettük:

Mindkét versenyünk kitűnően sikerült. A többség zajos ovációban részesített bennünket. Margitait, mint az itt levő összes dalárdáknak legjobb tenoristáját Perczel főispán bemutatatta magának. Kitüntetésünk bizonyos. —t.

CSARNOK.

A csorbi tónál.

Julius végén.

A nyár forraló heve s emésztő pora ellen a Kárpátokba készültem s már maga ez a gondolat üdítőleg hatott ellankadt tagjaimra: tudom előre élvezte a fenyves balzsamos illatát, ajkam a csörgedező patak kristály tiszta vizét s szemem előre gyönyörködött a magas Tátra remek tájképében s méltán. Hazánk e hegyvidéke oly gazdag a természeti szépségekben, hogy soha nem tudunk betelni annak szemléletével, lelünk folyvást visszavágyik oda — a magyar Schweitsba, mint a hogy a Kárpátok vidékét számos s köztük némelyik világhírű fürdője, mulató s üdülőhelye, tava, vízesése, barlangja s egyéb kirándulási pontja miatt méltán nevezni szokták. S valóban az utóbbi években oly lendület, emelkedés mutatkozik e téren, a hazai és külföldi közönség annyira kezdi felismerni s méltányolni e tekintetben való gazdagságunkat, hogy a Kárpátok csak úgy zsong a fürdőző, mulatózó s turista vendégektől s minden fürdő s megszálló hely tele van idegenekkel.

Jelen kirándulásom célpontjával a Kárpátok egyik legkedvesebb s legszebb részletét: a csorbai tavat választottam.

Réaumur a null felett 3—4-et mutatott, Jupiter Pluvius gazdagon öntötte áldását, midőn Kassán vonatra ültem, hogy kirándulásom vonaton megközelíthető végpontjaim, a csorbai állomásig utazzam. Touristának s főleg a Kárpátok közt, készen kell lenni az idő bármely szeszélyére; én is meghajtottam magamat előtte, erősen bizva azon sokszor bebizonyult tétel igazságában, hogy az időjárás hasonlít a nőkhöz: époly széles, époly változó!

Reményem, habár egyelőre csak gyöngéden valósnulni is ígérkezett. Midőn pár óra múlva Csorbán kiszálltam: a hőmérsék megkészszerűződött, az eső is csak permetezett. Így indultam meg a jó országúton felfelé a tóhoz. Az ut, tekintve azt, hogy az esőzés miatt a magasabb régió mind fátyolba volt burkolva, kevés változást nyújtott: most erdő — a titokzatos félhomályu, karcsu sudaru, félnéken zizegő fenyves, — majd erdőirtott domb, itt-ott kopár, sziklás hegyoldal, vagy gyepek lapály, ezek osztatlan felváltva követték egymást, — e mellett az uttal mindenütt léptést tartott egy gyors hegyi patak. El-elnéztem változatos folyását, most sziklák közt, keskeny kigyó utakon tör előre, lépcsőről-lépcsőre zuhanva alá, fehér habos ruhát öltve s haragját dühös zúgással fejezte ki; majd gyors iramodással szökik egy újat álló sziklatömbnek, döntögetné, de nem bírja s megszegyenülve megy tovább; itt kiszélesül medre s nyugodtan vonulhatna el, de előbbi futtából most sem tud magához térni; ott illatos virágok, karcsu fenyők környezik ágyát, hűs árnyékkal fedik be s hallgatják locsogását... s tovább... tovább! De mit ért nekem utannak mind e szépsége, ha a Kárpátok felhőbe nyúló csucsában nem gyönyörködhettem!

Utam egyre emelkedett, az utjelek, feliratok egyre szaporodtak, jelezve a tó közellétét; egyszerre a távolban a fák közt házfödelet pillantok meg: itt vagyok! Pár perc múlva e tó partján állottam: ah! s a meglepetés önkéntelen felkiáltása röppent el ajkamról.

Az alföldi ember közönyösen tekint a lomha Tisza széles tengerére, de jöjjön ide: 1800 láb magasba a tenger színe felett s tekintsen a fenyvesektől, majd odább óriás hegyektől övezett csorbai tóra s ő, kit a végtelenül elterülő pusztaszemlélete azzal a nyugodt, komoly érzéssel, a „nil admirari“ elvével tölt el: ő is bizonyosan a kellemes meglepetés és elragadtatás betelni nem bíró érzésével fog végigtekinteni a tó tükre, a bájos panorámán.

A csorbai tó a kárpáti tavak legkedvesebbje s legnevezetesebbike. Van tó, a mely nagyobb nála, például a nagy Lengyel-tó; van tó, a mely mélyebb, mint pl. a Halas-tó; de mindezek nehezebben megközelíthetők, zordon környezettel bírnak, kopár, merev, sziklás hegyoldalak zárják körül, sötétfekete tekintetük rejtelmes érzéssel tölt el: míg a csorbai tó könnyen megközelíthető, — a vasuti állomástól kocsin egy órájában — környezete kellemesnek s valóban gyönyörűnek mondható, amennyiben minden oldalról fenyves erdő övezi, melyen tul emelkednek déltől kelet- és északkelet felé félkörben elnyúló irányban a kisebb-nagyobb hegyek, köztük a magas Tátra égig nyúló csucsai, melyek, mintegy ékkövet zárják magukba a csorbai tavat.

A csorbai tó közel 20 hektár területű, vize nem igen mély, kristálytisza, fehér, majd belebb, a közép felé, halványzöld színben tükröződik. A víz szélén itt-ott óriási kődarabok állanak, sőt egynéhány a víz közepéből is felüti fejét. A tóvíze több kívülről befolyó forrásvíz, valamint bent is valószínűleg felbuzgó forrás által táplálatik s van belőle egy kifolyás is, így vize mindig a legfrisebb, legkellemesebb. A tó alakja a kör-

formájú sokszögéhez volna hasonlítható, ha ezt meg nem zavarná egy északfelől a vízbe benyúló félsziget, melyen egy csinos kis lak áll.

A csorbai tó a Szentiványi Miklós tulajdona s a tulajdonos számos schweitz stílyú, kedves formájú villát építtetett a partra, a tó körül, melyek némelyike a fenyves közül kandikál elő. E lakok telve vannak itt nyaraló vendégekkel s így a tó partján élénk élet uralkodik, hozzájárulván az állandó vendégekhez a nagyszámmal átutazó turisták is. Jó időben mindennap van kirándulás, hol egy, hol más irányba, most Lucsivnára, majd a 3 Tátrafüredre, hova pár órai hegyi ut vezet s a kényelmesebbeknek ló is áll rendelkezésükre, s Tátrafüredről el a tarpataki vízeséshez, vagy egész a bélai cseppkő-barlanghoz; máskor fel a hegyek közé a poprádi tóhoz s onnan a lengyel nyergen át a galicziai oldalra.

A tó partján szabad fürdőhely van elkerítve, de 2—3 hétben sőt néha nagyobb időközben sem használható, mert a levegő rendes, napfényes idő mellett is hűs, de kitiűnő ozondu. Még a melegfürdő helyiségei is kályhával vannak ellátva; hogyne, hisz' megesik néha, hogy null fokra száll a hőmérő, mint ez idén is júniusban s július első felében; s ha aztán ilyenkor a köd s felhő eltünik a Tátráról, ez hótakaróba burkolva mutatja szüzi vállait a vágyódó szemnek, de a kisebb hegyek is mind hóval vannak fedve. Ugy hogy egy ilyen alkalmmal méltán mondhatta tréfásan egyik vendég: „no itt most szánkázhatunk!”

„Igen, ha farkasbundánk volna“ vizonzám én dideregve. S önkéntelenül gondoltam a tételre, mely a természeti szépségek kevesebb változatát tüntetheti fel s melynek boruja büsít, derije dermeszt, s a kedélyt gyakran lehangelő változatlanságot mutat.

Elteltek azonban az időjárás olykori szélszélyétől, a csorbai tó egyik legkedvesebb nyaraló hely a Kárpátokban; zajos életben nem igen gazdag, de hiszen ez pihenni, a folytonos munkától, a nagyváros poros levegőjétől felüdülni való hely s a mellett ott van a számos kirándulási pont, ott vannak a hegyi tourok, próbára téve az ember lábát és tüdejét s ezek kellő szórakozást is nyújtanak.

Esténként szép holdvilág mellett, a különben csendes, nyugodt tó is megelevenül. Csónakázók — élénk beszéddel, kedves danával — szdelik keresztül felületét, kedves képet nyujtva az ábrándozónak!

Ott létem alatt még azon szerencsében is részesültem, hogy az idő teljesen kiderült, a felhők elsimultak, a kék ég valóságos olasz derűben ragyogott s a tiszta idő teljes szépségében látni engedte a gerlachi s jégvölgyi csucsokat a mint egymás mellett a magasba nyulnak s rendíthetetlen nyugalommal — mint királyai minden bérceinek és csucsának — uralkodnak az egész hegyesség, az egész vidék, az egész Magyarország felett!

R. L.

HIVATALOS RÉSZ.

38506. szám. IV. Magyar kir. belügyminiszter.

Valamennyi község előljáróságának.

Körrendelet.

(Másolat.) A községekről szóló 1886. évi XXII. törvénycikk az országos törvénytár folyó évi július hó 8-án megjelent számában kihirdetettvén, annak kötelező ereje az 1881. évi LXVI. t. cz. 4. §-a értelmében az országos törvénytárban való megjelenését követő 15-ik napon, azaz 1886. évi július hó 23-án kezdődik.

Habár a törvény világosan és szabatosan rendelkezik és írja elő mindazon teendőket, melyek a törvény keretén belül, annak végrehajtásánál az illető hatóságok, hatósági és községi közegek feladatát képezendik: mégis tekintettel a jelen törvénynek a régitől eltérő több rendelkezéseire, szükségesnek láttam a megye közönségének figyelmét részben mihez tartás, részben megfelelő intézkedés végett az alább következőben foglaltakra felhívni.

A törvénynek 9-ik §-a azt rendelvén el, hogy a községnek a települési szándék bejelentéséről igazolványt kell kiállítania, szükséges lesz az iránt intézkedni, hogy a községek (rendezett tanácsú városok) külön pontos jegyzéket vezessenek arról, hogy ily igazolvány kinek és mikor lón kiállítva; ugyanoda azon esetben, ha a település meg lón tagadva, ezen körülmény az oknak rövid felemlítésével s annak megjelölésével, hogy a megtagadás mikor vált jogérvényessé, szintén feljegyzendő lesz.

A 14. §. a felvételi díj követelhetését minden községre kiterjesztvén, felhívom a megye közönségét, hogy kellően ellenőrizze azt, miszerint a községek a törvényben különben is mérsékeltnek jelzett díjat, vagyonuk jövedelme, abból a lakosokra háruló előnyök s az általuk viselendő községi terhek és egyéb helyi viszonyok megélhetési feltételeihez mérten állapítsák meg.

Külföldieknek a községben lakhatását, települhetését és a községi kötelekbe való felvételét

a törvény 15. §-a szabályozván, ami a település és a községi kötelekbe való felvétel kérdéséről, ezekre nézve a törvény világosan s minden félreértést kizáróan intézkedik, sőt a községi kötelekbe való felvételre nézve az 1879. L. t. cz. életbe lépte óta már gyakorlat is áll fenn.

A lakhatás kérdésére nézve a törvény rendelkezésének helyes és a fogantat biztosító végrehajtása tekintetében a megye közönsége külön utasítást fog venni, mi azonban ki nem zárja azt, hogy a törvénynek e részbeli intézkedése is az időközben felmerülhető egyes esetekben megfelelően alkalmaztassék.

A törvény 28. §-a rendelkezésére való tekintettel, minthogy a 64. §. szerint az ez utóbbi szakaszban említett szabályrendeletek átvizsgálások lesznek, figyelmeztetem a megye közönségét, hogy gondos ügyelettel legyen arra, hogy a szabályrendeletekbe a törvényvel ellenkező vagy rendeltetésének meg nem felelő intézkedések fel ne vétessenek, s ha bármi alkalomból ilyesek létezésé észleltetnének, azok iránt a netán fenforgó magánjogi viszonyok érintetlen hagyása mellett az orvoslás eszközöltessék.

A 32. §. kiterjesztvén a képviselőtestületben gyakorolható legtöbb adót fizető jogot, az özvegy vagy törvényesen elvált nők, nagykoru hajadonok és a jogi személyek meghatalmazottjaira, továbbá a kiskorúak gyámjai és a gondnokság alatt állók gondnokaira is, már a legközelebbi alkalommal, midőn a legtöbb adót fizetők névjegyzéke ismét kiigazittatik, tehát az 1887. évre szóló adó névjegyzék összeállításánál kivétel nélkül valamennyi községben a jelen törvény rendelkezéseit kellend kizárólag alkalmazni.

A 33. §. értelmében a legtöbb adót fizető képviselők által kijelölhető és az alispán, illetőleg főszolgabirónál bejelentett megbizottakról az illető község azonnal értesítendő, a községnél pedig a legtöbb adót fizetők névjegyzékébe az illető legtöbb adót fizető képviselő neve mellé megbizottjának neve feljegyzendő lesz.

Minthogy a 38. §. szerint a meghatalmazások a választás előtt egy órával a választási elnöknek, mint különben érvénytelenek, bemutatandók: figyelmeztetem a megye közönségét arra, hogy a választási elnöknek kötelességében álland a választás színhelyén legalább egy órával a szavazás megkezdése előtt jelen lenni, nehogy abbéli panasza szolgáltatson alapot, hogy a meghatalmazásoknak a törvény szerint való benyújtására az idő hiányzott.

Az 51. §. szerint az igazoló választmányba két tagot a főszolgabíró, illetve az alispán nevezvén ki, legcélszerűbb lenne, ha ezen két tag ki nevezése ugyanakkor eszközöltetnének, midőn a 45. §. alapján a főszolgabíró, illetve az alispán a választás napját kitézi, mert az igazoló választmány elnöke nem mindég a nevezett két tisztviselő, s így alakulásában nem vesz okvetlenül személyesen részt.

Az 56. §. első bekezdésében foglaltak tekintetéből a megye közönségét az arról való gondoskodásra hívom fel, hogy a közgyűlések számát, idejét minden község s rendezett tanácsú város szabályrendelettel állapítsa meg, s hogy a tavaszi és őszi azon rendes közgyűlés napja, melyen a számadások vizsgálatának, illetve a költségvetés megállapításának kell történnie, figyelemmel azon napokra határozatassék meg, és pedig a törvény értelmében legalább egy hónappal előbbre, a mely napokra a törvényhatóságnak tavaszi, illetve őszi rendes közgyűlése a törvényhez képest megállapítva lón.

A 63. §. megállapítja azt, hogy a rendezett tanácsú városokban a hatósági jogkörrel bíró tanácsot az előljáróságának mely tagjai alkotják, minőlfogva a rendezett tanácsú városok utasítandók, hogy a tanács ügyrendét és a törvények által hozzáutaltakon kívül egyéb hatáskörét, törvényhatósági jóváhagyás alá terjesztendő szabályrendeletek által újra határozzák meg és pedig a törvény (69. §.) azon rendelkezésének figyelembevételével, hogy a rendőrkapitányok a város pénzügyeit, javadalmait, vagyonát és gazdaságát érdeklő ügyeknek a tanács által való intézésében részt nem vehetnek.

A 64. §-ban említett szabályrendeleteknek a törvény határozmányával összhangzásba hozatalára határidőül 1887. évi márczius 31-ikét állapítom meg és egyuttal elrendelem, hogy a megye közönsége az iránt, vajjon a szabályrendeletekre nézve követelt intézkedés a fenn kitett határidőig megtörtént-e, hozzám legkésőbb 1887. június hó végéig jelentést tegyen.

A 65. §. utolsó pontja a törvényhatóságot azon joggal ruházván fel, hogy bizonyos esetben a községi előljárók háza és egyéb vagyonának a község költségén tűzkár ellen való biztosíthatását elrendelhesse, figyelmeztetem a megye közönségét, hogy az érintett rendszabály ott lesz alkalmazandó, hol gyakoribb gyujtogatási esetek felmerülte és a lakosság valamely részében az előljáróság vagy egyes tagjai irányában annak hivatali ténykedéséből kifolyó alaptalan ellenszenv, annak szükségét igazolják, a község vagyoni ereje azonban itt is méltányos figyelembe veendő.

(Vége következik.)

Elnöki körlevél.

A községi és körjegyzők megyei egyletének rendes és pártoló tagjait van szerencsénk folyó évi augusztus 29-én d. e. 10 órakor S.-a.-Ujhelyben az ó-kaszinó vendéglő 3-ik számú szobájában megtartandó rendes őszi közgyűlésre ezennel tisztelettel meghívni.

- A közgyűlés tárgyai lesznek:
1. Elnöki jelentés.
 2. Az országos központi jegyzői egylet közgyűlésére kitűzött tárgyak feletti tanácskozás.
 3. Az országos központi jegyzői egylet közgyűlésére küldöttek választása.
 4. A múlt évi számadások felül-vizsgálata és a jövő évi költségvetés megállapítása.
 5. Az alapszabályok módosítása feletti intézkedés.
 6. Az alapszabályok értelmében a közgyűlést megelőzőleg beadandó indítványok feletti határozat hozatala.
 7. Az évkönyvek kiosztása.
- Azon, az egyleti tagok által rég hangoztatott

óhaj, hogy a közgyűlések megtartása heyeiül a járási székhelyek jelöltesenek ki, és hogy a hátrálékos tagsági díjak behajtása tárgyában intézkedés tétessék, a tárgysorozat 5-ik pontja által czéloztatván elérteni, közös ügyünk előmozdítása tekintetéből elvárjuk az egylet rendes tagjaitól hogy ezen közgyűlésen teljes számmal megjelenni szivesek lesznek.

Végül felhívjuk a t. tagtárs urat, hogy a jelen elnöki körlevélhez . alatt csatolt kimutatásban foglalt tagsági díj hátrálékát a közgyűlést megelőző egyleti pénztárnok Hlavathy Elek jegyző címére S.-a.-Ujhelybe posta-utalványon beküldeni ne terheltessek.

Hazafiu üdvözlettel vagyunk. S.-a.-Ujhelyben 1886 augusztus 11-én.

Kula István,
egyleti főjegyző.

Pataky Miklós,
egyleti elnök

9820. sz.

Zemplénmegye alispánjától.

10 szolgabírónak.

Közhirretétel végett tudatom, hogy t. Abauj-Torna megye alispánjának több rendbeli átírata

szert az alább következő s nevezett megyébe kebelezett községbeli marha állományok vesztégár alá helyeztettek.

Alsó-Mérva község szarvasmarha állománya lépfene miatt 10 napi, a Szinna község melletti Szeszgyári hizlalo szarvasmarha állománya 10 napi, Makrancz község szarvasmarha állománya ugyancsak lépfene miatt 10 napi s végre Alsó-Vadász község szarvasmarha állománya lépfene s ugyanazon község juh állománya máj metely miatt 10 napi vesztégár alá.

Feloldatott ellenben a betegüések megszünetével a vesztégár alól: Göncz-Ruszka község loállománya, Alsó-Méra község sertésállománya s Felső Szend község sertésállománya.

S.-a.-Ujhely, 1886. július 31.

Matolai Etele,
alispán.

Felelős szerkesztő és kiadó laptulajdonos

BORÚTH ELEMER.

Főmunkatárs FARKAS BERTALAN

HIRDETMÉNYEK.

Nedelko Sándor

kötél-árak gyári raktára,

Budapest, Károly-körut 15. sz.

ajánlja dűsan felszerelt

kötélárak-raktárát

és a következő évad-cikkeket:

Dohányzsineg, vízmentes ponyvák,
szőlő-taposó-zsák, repec és más takarók,
zsák-spárga, termény- és gyapju-zsákok,
halháló, gépkender és tisztító-(kóc)

a lehető legolcsóbb gyári áron.

Valódi lőszőr és minden kárpitos-cikkek.

Árjegyzékek és minták kívánatra bérmentesen küldetnek.

Egy vagy két

13—14 éves jó házból való
fiu mint tanoncz felvétetik

Paloso László

fűszer- és vaskereskedés-
ben Sárospatakon.

Egy gymnásiumi tanuló
teljes ellátást kaphat egy
tiszteletes uri háznál. Tu-
dakozódhatni e lap kiadó-
hivatalában.

SZOLYVAI
POLENAI
OLENYAI

savanyúvizek, valamint

LUHI-ERZSÉBET

gyógyforrás vize, — mindannyian kitűnő üdítő ita-
lok s járványos betegségek alkalmával is nagyhatá-
suak, — megrendelhetők

MARSALKÓ KÁROLY

szakmácsi uradalmi ásványvizek bérlelőjénél Nyiregy-
házán. s kaphatók országszerte minden nevezetesebb
gyógyszertárban, fűszerkereskedésekben és vendég-
lőkben is.

T. k. 3654. sz.
1886.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Günzler Menyhért perbenyiki lakos végrehajtónak ifj. Kuhta János, István és András végrehajtást szenvedő elleni 68 ft tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék a kir. helmezi kir. járásbírósg területén lévő, Cséke községe és határában fekvő, a csékei 10. számú tjkvhen A. I. 1—14. sorszám alatt ifj. Kuhta János és Kuhta István nagykorú és Kuhta András kiskorú tulajdonul felvett 1/4-ed bel- és kültelekre s 21. ö. i. számú házra az árverést 952 ftban ezennel megállapított kikiáltási árban és pedig az arra id. Kuhta János és neje Rinkó Anna javára bekebelezett életfogytiglani lakás, élelem és ruházattal ellátási kikötmény mint szolgálat fenntartása nélkül, azonban ezen kikötményt megelőző rangsorozatban a kir. kincstár javára bekebelezett illetékhátráléknak 87 ft 33 kr. tőke és annak 1875. évi márczius 25-től az árverés napjáig kiszámított 6% kamata 57 ft 86 kr. összesen 145 ft 19 krban lett megállapításával elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1886. évi november hó 15-ik napján délelőtti 10 órakor Cséke községe házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 95 forint 20 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvénycikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügy minisztr. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kikiáltott kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt S.-a.-Ujhelyben a kir. törvszék mint telekkönyvi hatóságnak 1886. évi július hó 20-án tartott üléséből.

Rácz Kálmán,
kir. tvszéki jegyző.

Hammersberg Jenő,
kir. tvszéki elnök.

215. 256. 318. 289. sz.
1886.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a szerencsi kir. járásbírósg 1598. 1995. 2729. 2367/p. 86. számú végzése által Kálnoky és Simon budapesti cég Bauer Stefánia, Fischer Ignác, a budapesti bankegyesület részvénytársaság javára Barabás János zombory lakos ellen 1828 ft 87 kr. tőke, ennek különböző időktől számítandó 6% kamatai és eddig összesen felszámítandó perköltség követelés erejéig elrendelt biztosítási és kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le- és felül foglalt és 1295 ftira bessült 4 ló, 5 sveiczi tehén, 6 lóra való szerszám, 1 hintó, 2 vastengelyű szekér, 1 festett szánkából álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek az 1635/p. 86. sz. kiküldő végzés folytán a helyszínen, vagyis Zomboron, végrehajtást szenvedő lakásán leendő eszközökre 1886. aug. 24. napjának d. e. 9 órája határidőül kitűztetik és ahoz a venni szándékozik oly megjegyzéssel hivatnak meg: hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöb-
bet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Kelt Szerencsen, 1886. aug. hó 2-án.

Hegymeghy László,
kir. bir. végrehajtó.

9972. sz.
a. 86.

Hirdetmény.

A Zemplénmegye árvaszéke részéről közhírré tétetik, hogy a néhai Bokor Endre hagyatékához tartozó ingóságok u. m. élet takarmányművek, függő termés, házi eszközök, butorok, gazdasági felszerelések lábas jószágok stb. a helyszínen O.-Liszka községében (öröknapy lakásán) f. 1886. évi augusztus hó 25-ik napjának reggeli 9 órájkor nyilvános árverésen el fognak adatni.

Kelt Zemplénmegye árvaszékének S.-a.-Ujhelyben, 1886. évi augusztus 7-én tartott üléséből.

Karsa Fereucz,
árvaszéki h. elnök.

„MARGIT“

gyógyforrás,

„MAGYAR SELTERS“

Vegyelmezve a budapesti m. kir. egyetemen. Szerencsés vegyi összetétele, kevés szabad, de gazdag, félig kötött szén-savtartalma kiváló hatásának bizonyult különösen **tüdőbántalmaknál** a hol a szabadszén-sav csekélyebb jelenléte megóvja a beteget a káros, sőt veszedelmes izgatástól, ellenben a félig kötött szén-sav gazdagsága a gyógyhatású alkatrészeknek a beteg testrészekbe való gyors és biztos felvételét eszközözi. Ezen tulajdonságának köszönheti a Margit-forrás azon kiváló előnyét is, hogy a hol szabadszén-savtartalomban erősebb ásványvizek, mint a **seltersi, gleichenbergi, tüdőbajokban**, különösen **tüdővérzéseknél** már nem alkalmazhatók, a Margit-forrás itt is a legjobb hatás mellett folyton használtatik.

A **tüdőbetegek** klimatikus gyógyintézeteiben, különösen a leglátogatottabb **Görbersdorffban**, a Margit-víz otthonossá vált. — Orvosi tekintélyeink Budapestén: **Dr. Korányi, Dr. Gebhárdt, Dr. Navratil, Dr. Poór, Dr. Kétly, Dr. Barbás**; Bécsben: **Dr. Bamberger, Dr. Duschek** stb. a legjobb eredménnyel alkalmazzák a **légző-, emésztő- és húgy-szervek** általános hurutos bántalmainál.

Borral használva a legegészségesebb ital!

Kizárólagos
forrástár

Édeskuty L.

m. k. udvari ásványviz-
szállítónál Budapestén.

Ugyszintén kapható minden gyógyszertárban, fűszerkereskedésben és vendéglőkben.

Üzlet megnyitás!

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a főtérén (Steiner-féle házban) ismét egy

fűszer- és vegyes-kereskedést

nyitottam, egybekötve

DOHÁNY-, SZIVAR és BÉLYEG-ÁRUDÁVAL

hol is úgy a fűszer- mint a dohánynemüekből a legjobb minőségűeket tartom készletben.

Továbbá értesitem a t. olvasó közönséget, hogy nálam mindennemű **fővárosi hírlapok** minden nap kaphatók.

Mielőtt vevőimnek irányomban tanosított eddigi szives bizalmuk és pártfogásukért hálás köszönetemet nyilvánítanám, kérésem oda irányul, hogy azt számomra továbbra is tartsák fenn és én viszont ígérem, hogy nagyrabecsült bizalmukat igyekezni fogok továbbra is kiérdemelni.

Maradtam kiváló tisztelettel

özv. Guttman Lipótné.

Hirdetmény.

Sáros-Patak mezőváros **közbirtokossága** részéről közhírré tétetik, hogy a közbirtokosság tulajdonát képező **italmérés jog** f. 1886. évi szeptember 15-én d. e. 9 órakor, ez évi december 31-től számított egymásután következő 6 esztendőre nyilvános árverésen ki fog adni a közbirtokossági pénztári hivatalban.

Bérleni szándékozók a kikiáltási ár 10%-át, tehát 761 frt 10 krt tartoznak bánompénzül letenni.

A további feltételek a közbirtokossági hivatalban bármikor megtekinthetők.

S.-Patak, 1886. augusztus 12.

Púza Sándor msk.
közbirtokossági elnök.

1-2

Makkoltatás.

Az alólírt uradalmi erdőhivatal ezennel közhírré teszi, hogy a gróf Forgács Sándor ur óméltósága tulajdonát képező alsó-kemencei és pethő-szinyei uradalmakhoz tartozó csákányi, nádaskai, zsiri, alsó-kemencei, pethő-szinyei és bordai erdőrészekben termett tölgygymmak (egyes erdőrészekben bükkmaggal vegyes) folyó 1886. évi szeptember hó elsején délelőtt 10 órakor Pethő-Szinyén az uradalmi főerdészi hivatal helyiségében árverés útján a legtöbbet ígérőnek eladatni fog, mely árveréshez a venni szándékozók ezennel meghivatnak.

Pethő-Szinye, 1886. augusztus 10-én.

1-3

Az uradalmi erdőhivatal.

HIRDETMEYNY.

A nagyméltóságú közlekedési miniszterium 26115/1886. számú intézvényéhez képest az alsó-hernádvölgyi vízszabályozási társulat kérelmére az aszalói malomtól Böcs községig tervezett víz-levezető csatornák és átmetszések czáljaira Csanálos, Kak és H.-Németi községek határaitban elfoglalandó földterületekre nézve a kisajátítási eljárás elrendeltetvén, az 1881. évi 41. t. cz. 32. §-a alapján közhírré teszem, hogy

1-ör. A kisajátítási eljárás teljesítésével Potoczky Dezső bizottsági tag elnökle alatt Kóczán Miklós és Balogh Dániel biz. tagokat és Prihoda Etele tb. aljegyzőből alakított küldöttséget bízam meg.

2-ör. A kisajátítási eljárás határidejéül a **f. évi szeptember hó 4-ik** napjának s következő napjainak mindenkor reggeli 9 óráját a helyszínére tűztem ki; a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekeltek közül senki sem jelenik meg.

3-ör. A kisajátítási terv az illető község házánál a f. évi augusztus 1-től 15 napra közzemlére kitétetik, s azt minden érdekelt fél szabadon megtekintheti.

Kelt S.-a.-Ujhelyt, 1886. július 24.

3-3

Matolai Etele,
alispán.

Egy 14—15 éves jó magaviseletű ifju Bánóczy Kálmán Sátoralja-Ujhelyi sütődéjébe tanulóul azonnal felvétetik.

LINKESCH SAMU özv.

vasüzlet Eperjesen
ajánlja kitűnő minőségű

krakkói cserép-kályháit

fehér és diszes színekben,

FA-, KŐSZÉN-

és

coaks fűtésre,

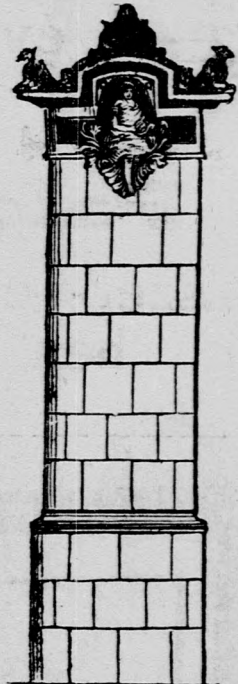
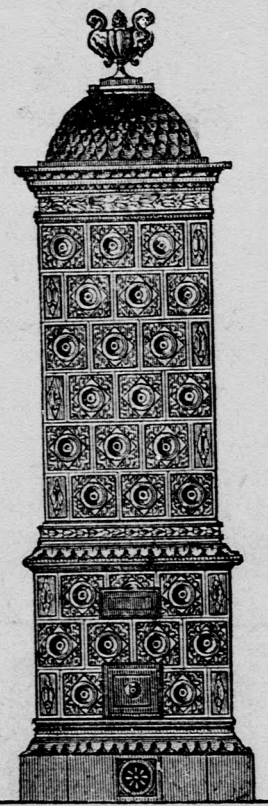
KANDALLÓKAT,

TAKARÉK-

KONYHÁKAT

bármínemű

kivitelben.



legolcsóbb árakban.

Képviseletőség: Reichard M. és fia uraknál S.-a.-Ujhely.

Sírkövekre feliratok vésése és aranyozása

SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL

S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökör” vendéglő épületében.

MINDEN IDŐBEN

nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

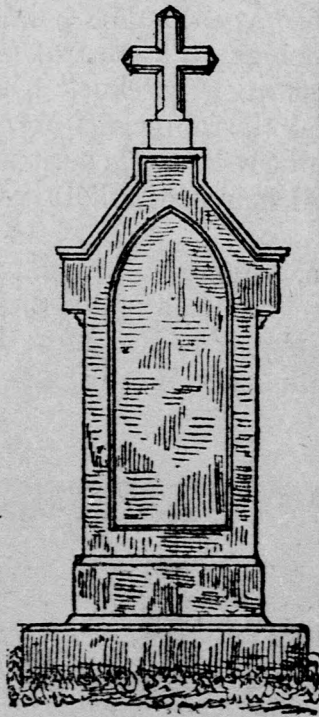
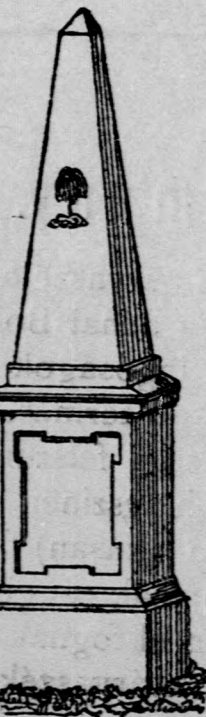
POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,

VÖRÖS MÁRVÁNY

és homokkő sírkövet.

Tisztelettel

BURGER ADOLF
vállalkozó.



Sírkövek újabb tervezése

Jutányos áron készítenek.

Sürgőnyezim:
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldetik.

Fertőtlenítésre ajánlok:

15%-os karbol tartalmu port 1 kl. 20 kr.

20%-os chlortartalmu meszet 1 kl. 25 kr.

Fertőtlenítő folyad. lakásokba 1 lit. 15 kr.

Ugyisintén raktárt tartok:

a leginkább használatban lévő és jószágokról elismert minden bel- és külföldi gyógyszer különlegességekből, illatszerekből, sebészeti kötszerek és eszközökből, valamint igen ajánlom az általam készített és jószágáról elismert indiai tyukszem balsamot. (Egy üveg ára 35 kr.)

Kincsessy Péter,

gyógyszerész S.-a.-Ujhelyt, főutca.

4-6